СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ДНЕВНИК — UKRAINIAN DAILY

УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ.

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.

ТРИ ЦЕНТИ. РІК XXXVII. Ч. 292. Джерзи Сіті, Н. Дж., субота, 14. грудня, 1929. VOL. XXXVII. No. 292. Jersey City, N. J., Saturday, December 14, 1929. THREE CENTS.

СУДИТИМУТЬ ПРОВІДНИКІВ БУНТУ ВЯЗНІВ

ОБЖАЛОВУЮТЬ ЇХ ЗА ВБИВСТВО ПЕРШОГО СТУПНЯ. ҐОВЕРНОР НАЗНАЧУЄ СПЕЦІЯЛЬНИЙ СУД.

ОБОРН (Ню Йорк), 13 грудня. — В оборнській тюрмі привернено цілковитий спокій. Тепер роблять заходи, щоби чимскорше поставити перед суд оставших при життю сімох провідників бунту. На скорий суд налягає ґовернор стейту.

Позатим усе в порядку. Заведено залізну дисципліну. Всіх вязнів перешукано, а тепер перешукують ще всі закутки, бо шукають за 7 пістолями, яких бракує.

ЗА РЕФОРМУ ТЮРЕМ.

ВАШИНГТОН, 13 грудня. — Сенфорд Бейтс, суперінтендент федеральних тюрем, говорив по радіо про конечну потребу **реформи карного судівництва, а особливо тюрем, які** містять тепер вдвоє більше вязнів, як їх повинні містити. Бейтс зазначив, що відносини в тюрмах є невиносимі.

ПАТРІЯРХ ЛАБІїСТІВ СЕНАТОРОМ.

ЗЛОЖИВ УЖЕ ПРИСЯГУ МИМО ОСТРОЇ ОПОЗИЦІЇ З БОКУ МНОГИХ СЕНАТОРІВ.

ВАШИНГТОН, 13 грудня. — Джозеф Р. Ґрунді, відомий зі своєї лабіїстичної пропаґанди за високу тарифу, зложив учора присягу в сенаті і став сенатором на місце Вера, котрого вибору сенат не затвердив ізза надмірних видатків, виданих на вибори.

Ґрундія заіменував сенатором ґовернор пенсилвенійського стейту, Джан С. Фишер. Коли Ґрунді зявився в сенаті, сенатор Най виїс резолюцію, в якій відмовив Фишерови права номінації Ґрундія, бо на вибори Фишера видано три рази більше грошей як на вибір Вера. Та сенатори станули на тім, що ґовернор може назначити сенатора, а сенат не має права відмовити йому того привілею.

СТАБІЛІЗУЮТЬ ПРОМИСЛ.

ВИБРАНО ЕКЗЕКУТИВУ З 20 НАЙВИЗНАЧНІШИХ ЗНАВЦІВ ПРОМИСЛУ, ТОРГОВЛІ Й ФІНАНСІВ.

ВАШИНГТОН, 13 грудня. — Джуліюс Барнес, голова Торговельної Палати Злучених Держав, іменував 20 провідних бизнесменів членами екзекутиви економічної ради, котра має повстати згідно з ухвалою конференції бизнесменів, яка відбулася недавно у Вашингтоні в присутности президента Гувера.

Заіменована екзекутива уявляє собою корпорації, яких маєток виносить грубі біліони долярів. Та екзекутива буде ще доповнена иншими фінансовими потентатами.

БИРД ВИПОВНИВ СВОЄ ЗАВДАННЯ.

ЛИТЛ АМЕРИКА (Антарктика), 13 грудня. — Полярний дослідник Бирд подає, що він викінчив усі обсервації, задля яких вибрався до полудневого бігуна. Вже має зібрані всі потрібні наукові матеріяли і фотографії.

МАКАДО ПРО ТАРИФУ НА ЦУКОР.

ДАЛЬШІ МАХІНАЦІЇ ЛЕЙКИНА В СПРАВІ ЗНИЖЕННЯ ЦЛА НА ЦУКОР З КУБИ.

ВАШИНГТОН, 13 грудня. — Перед сенатським комітетом у справі лабіїстів відчитано листа президента Куби, Макада, до Герберта Лейкина з Ню Йорку, в якім Макадо заявляє, що піднесення цла на довіз цукру з Куби до стейтів зруйнує цілковито Кубу економічно. Лейкин є головою великої цукрової компанії, яка має цукрові плянтації на Кубі. Коли прочитано того листа, сенатор Волш звернувся до Лейкина й пригадав йому закон Логена заперед 100 літ, який накладає кару грошеву в сумі $5,000 і три роки тюрми для тих, що намагаються вмішуватись у заграничні справи, щоби шкодити урядови. Лейкин дуже змішався і сказав, що він ніколи не чув про такий закон.

АМЕРИКА Й МІЖНАРОДНИЙ СУД.

В АРҐЕНТИНІ КРИТИКУЮТЬ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ СЕНАТУ.

БУЕНОС АЙРЕС, 13 грудня. — Часопис „Ля Преиза" обговорює приступлення Злучених Держав до Міжнародного Суду в Гаді. Він каже, що з того приступлення не буде для Суду ніякої користи, бо він буде залежний від американської опінії, а Злучені Держави будуть могли здержати всяке рішення, загрожуючи своїм уступленням.

200,000 БОГОМОЛЬЦІВ.

МЕКСИКО СИТІ, 13 грудня. — Коло 200,000 богомольців прибуло до Вілля Ґвадалюпе, щоби взяти участь у богослуженнях до „Пречистої Діви з Ґвадалюпе", патронки републики. Населення вірить, що на тім місці діялися чуда ще тому 400 літ. Довгий час тут не правили богослужень зприводу боротьби між церквою і державою. Це є перше богослужения по кількалітній перерві. Богомольці це головно Індияне, які прибули з далеких околиць. Многі з них сунулися з столиці до чудотворного місця на руках і колінах.

НЕ БУДЕ ПІДВИШКИ ЦІНИ НА ПАПІР.

ТОРОНТО (Канада), 13 грудня. — Промисловці ґазетного паперу рішили по причині загального протесту ґазетних видавців не підвищувати ціни на ґазетний папір.

ХОЧУТЬ ПРОДОВЖИТИ ЖИТТЯ.

НЮ ЙОРК, 13 грудня. — Айріні Ді Понт, директор „Еквітебл Лайф Ашуренс Сосаєті", взивав президентів асекураційних компаній, щоби зложили відповідний фонд на студії над продовженнем людського життя. З таких студій, говорив Ді Понт, найбільше скористають матеріяльно асекураційні компанії.

СКІЛЬКИ ЛІТ МАЄ ФОНОҐРАФ.

Англійський учений Роберт Гарт говорить, що фоноґрафи були в Китаю вже дві тисячі років тому. Старі китайські перекази росповідають, що дві тисячі років тому жив китайський князь, який говорив до скриньки, а потім її замикали й везли, куди він наказував.

Там скриньку відкривали й вона повторювала все те, що до неї наговорив князь.

МОСКВА Й АЗІЯ.

Французький учений Моріс де Вальф виступив у французькій пресі з доводами, що скоро настане час, коли народів жовтої раси буде на землі у двічі більше ніж білих. Тепер в Европі до них найближче стоїть Москва.

Під впливом та аґітацією Москви ті народи одного часу можуть вирушити проти білих Европи й стерти їх з лиця землі.

СЕКТИ.

В Польщі є 47 релігійних сект. До признаних або толерованих належать: євангельські христіяне, баптисти, штундисти, моравські браття, дослідники св. Письма, адвентисти 7-го дня, костел Божий, старокатолики, меноніти, зеленосвятники, дарбісти, методисти, новоапостольські громади, ірвінґіяне, вольні громади, первохристіяне або „польські брати", анґлікане, (або Місійне Т-во ширення христіянства між Жидами), греко-німецька (орієнтальна), квакри, „німці-католики", реформовані, (або віроісповідання голяндське). До непризнаних сект належать: польський костел народовий, місія євангельських христіян, Витанія, церква Богдановича, громади адвентистів, кільканацять німецьких сект, мальованці, суботники й инші.

СКІЛЬКИ ДАВ ВАРШАВСЬКИЙ УРЯД НА „ПОЗНАНСЬКУ ВИСТАВУ КРАЄВУ"?

Люде досі знали лише, що познанська вистава пожерла безліч грошей, між якими находились теж і податки Українців. З дотеперішних обчислень виходить, що сам уряд дав з державної каси на ту виставу 17 міліонів і 298 тисяч золотих.

РОЗУМНИЙ РОЗПОРЯДОК.

Президент поліції в Токіо (Японія) видав наказ, яким забороняється молоді нижче 21 літ заходити на вечерниці з танцями, а такі вечірки взагалі не сміють продовжатися поза пів до одинацятої вечером.

КОШТИ КРИМІНАЛУ.

Новий польський закон про карний процес не хоче, щоби держава мала кошти через те, що хтось нарушує закон. Отже вязні, засуджені на досмертну вязницю по новій процедурі, платять самі свої кошти удержання у вязниці. Колиб тих коштів не можна було стягнути з майна вязня, тоді їх відрахується від його зарібку у вязничних робітнях. Вязні, засуджені на підставі старої процедури, будуть звільнені від тих коштів.

ПРИКРИЙ МЕТЕОР.

В часі весілля в сербськім селі Зовчан, коли весільна дружина їхала до церкви, впав горіючий метеор так близько, що одну особу вбив, другу тяжко покалічив. Весільна дружина взяла се за злий знак з неба і весілля відложено.

НЕДІЛЯ У ТУРКІВ.

У магомедан святочним щотижневим днем є пятниця. Турецьке правительство заповідає, що зголосить проект закона, який ту святочну днину переносить з пятниці на неділю. Правительство каже, що та зміна є господарською потребою, бо ціла Европа святкує неділю.

УКРАЇНСЬКА ПІСНЯ НА РАДІО.

Заходом Т-ва „Українських дяковчителів в Америці", в неділю, дня 15-го грудня в год. 2.45 хв. із стації WAAT в Джерзи Сіті, хор ім. М. Лисека із Джерзи Сіті під управою свого діриґента п. А. Ґели виконає слідуючу проґраму: 1) **Отче наш** — Давидовського, хор міш.; 2) **Вже більше літ двіста,** Колесси, хор мужеський; 3) **Чого ти ходиш на могилу,** Заремби, сопранове сольо відспіває Меланія Чура; 4) **Журож моя, журо,** Колесси, хор муж.; 5) **Плинь лодко (дует),** відспів. пп. Василь Ґела (тенор) і Гр. Шустикевич (барітон); 6) **Зїздив я коника,** Колесси, хор муж.; 7) **Ой ніхто там не бував,** Леонтовича, хор мішаний.

КЕРЕНСЬКИЙ СВІДКОМ ТРОЦЬКОМУ.

Дрезденська видавнича компанія внесла до суду позов на Троцького за те, що він зломав контракт на продані ним для видавництва дві книги. Одна називається „Ленін та його оточення". Троцький відмовився дати свої праці до видання цій компанії, коли довідався, що там видрукувано книгу Керенського, в якій большевики, разом з Леніном, названі німецькими шпіонами. Троцький кличе на свідків Керенського та генерала Людендорфа, який підчас війни роспорядився перевести через Німеччину до Росії в запечатаному ваґоні Леніна, Троцького та инших большевицьких лідерів.

ПРОТИКОМУНІСТИЧНА ДЕМОНСТРАЦІЯ В МОСКВІ.

Місячник „Соціялістіческій Вестнік" повідомляє, що 3 листопада в Москві відбулася несподівано велика робітнича, протикомуністична демонстрація. На площі Червона Пресна над вечір самочинно зібрався робітничий мітинґ, який скоро розрісся до великих розмірів.

Протикомуністичні промовці виступали з гострою критикою комуністичної політики та радянської влади. Серед слухачів вони стріли гарячу прихильність. Скоро натовпи робітництва почали формуватися для демонстративного походу по вулицях Москви. Але демонстрантів стрінули великі відділи поліції й не допустили до центру Москви та розігнали їх.

ГРІЗНІ ОБРАЗИ ПОЧАЇВСЬКОЇ ЛАВРИ.

В польській пресі появилося настирливе домагання за знищення деяких старих образів у славній Почаївській Лаврі. Річ у тім, що на тих образах представлені є українські селяне, як вони ратуються перед нагінками роззвірених польських вельмож. На думку польських редакторів, такі картини з буття Волиняків під колишньою Польщею готові ще нині збунтувати волинських селян проти сучасної Польщі. Виходить, що відносини на Волині не змінилися, коли старі почаївські образи зберегли свою живу, грізну мову, грізну для теперішньої польонії.

„НЕ ЦІЛУЙ МЕНЕ, ТОВАРИШУ".

Московський комісаріят здоровля взявся останніми часами пропаґувати думку проти поцілунків. Для розповсюднення тої думки рішено скрізь на людних площах, в театрах, кінах, то що, умістити великі таблиці з написами. В самій Москві вже повно таких написів, як ось: „Не цілуй мене, товаришу", Подумай, поки поцілуєш. Кождий поцілунок розносить 40,000 бакцилів" і т. п. Таких зазивів повно теж у ґазетах, а навіть листки і картки остемпльовується печатками з такими написами. — Думаємо, що „товариші большевики" не мають чого відпрощуватись від поцілунків, бо їх і так ніхто не поцілує і не погладить за ті звірства, яких вони доконали. А впрочім смішно є, коли говориться про гігієну, чистоту і мораль

АРТИСТ ЄМЕЦЬ ВИЇХАВ ДО ШИКАҐО.

Артист-бандурист В. Ємець по приїзді з Европи затримався на тиждень в Ню Йорку. Полагодивши деякі справи, звязані з його приїздом до Америки, він виїхав 12 грудня до Шикаґо, де українська кольонія утворила спеціяльний комітет для прийняття його.

Легка хвороба перешкодила йому виступити на радіо в Ню Йорку минулої неділі. Тому любителі радіо-музики не мали нагоди почути чудово-мельодійних звуків українського національного інструменту, бандури. П. Ємель є одиноким артистом-віртуозом гри на цьому трудному до грання інструменті.

ГРІЗНА ВІДПОВІДЬ.

У Вороніжі судять большевики 42-ох так званих контрреволюціонерів-селян. Селянеці одягнені в білі опанчі з хрестами на грудях. На всі запити большевицьких суддів відповідають много значучими словами: „Христос воскрес".

ШКОЛА ДЛЯ СЛОНІВ.

Французькі кольоніяльні війська, що уживають слонів для транспортів, рішили закласти окрему школу, в якій мають освоювати молодих слонів. Перші проби виказали, що слони найкраще освоюються при помочі музики, зложеної з флетів і сопілок. Таку музику слони найбільше люблять.

ЖІНКА, ЩО БУЛА ПРОДАНА ТРИ РАЗИ.

Гарна мусулманка Гатя із Скопля тішиться великою симпатією в кругах мущин. І так, коли ще була дівчиною, залюбився в неї молодець, Таїр Сельман на імя, який, не будучи в стані здобути любови дівчини, заплатив її родичам велику суму турецьких лірів. І так стала Гатя жінкою Таїра. Але коли він взяв собі ще й инші дві жінки, була в гаремі все сварка і мама Гаті взяла її назад до дому. По даремних спробах дістати назад жінку зажадав Таїр звороту грошей; але надармо. Гатя стала жінкою Османа Уснія, який також купив її у мами за значну суму. Довідавшися про це, Таїр довів усяким способом до того, що Гатя покинула свойого другого мужа. Та вона не прийшла до нього, але стала жінкою третього, який знов заплатив за неї велику суму грошей. Тоді обидва попередні мужі злучились і заскаржили Гатю до суду, жадаючи звороту грошей. Гатя заявила гордо перед суддею, що її третій муж радо заплатить за неї бажану суму, бо її краса варта такої жертви.

ЯК ПОЛЬЩА ПОМАГАЄ НАШИМ ПОВОДЯНАМ.

Два українські села в ярославському новіті, що потерпіли від повені, дістали від польського уряду допомогу на засів у зерні. За цю допомогу обі громади мусіли підписати векслі (!!) на суму 9,000 золотих, платні у січні 1930 р. Але мало й того! Коли прийшло оце урядове допомогове збіжжа, виявилося, що воно напів зогниле й не надається до ніякого вжитку. Оба села, звичайно, відмовилися від такої допомоги й хотіли польському урядови звернути непридатне до нічого збіжжа, домагаючись одночасно звороту підписаних ними векслів. Але даремно! Польські власти збіжжа не перебирають і воно гниє до решти в громадських шпихлірах і громадам векслів не віддають. Так то українські поводяне діждались урядової польської „допомоги" та ще й грошей збулися, бо за векслі прийдеться їм таки платити. А варто пригадати, що ті самі польські власти, які за гниле збіжжа беруть від бідних поводян добрий гріш, свого часу не допустили до галицьких поводян допомоги Червоного Хреста з Великої України, що хотів дати збіжжа без гроша і без векслів.

НОВИЙ НАПАД РОСІЙСЬКОЇ АРМІЇ НА МАНДЖУРІЮ

ЧЕРВОНА АРМІЯ БОМБАРДУВАЛА Й АТАКУВАЛА КИТАЙСЬКІ ПОЗИЦІЇ НА СИБІРСЬКОМУ КОРДОНІ.

МУКДЕН (Манджурія), 13 грудня. — З офіційних джерел повідомляють, що не зважаючи на мирові переговори китайської делеґації з російською, червона армія гарматним огнем обстрілювала китайські позиції в Манджурії на сибірському кордоні. Потім атаковано китайські позиції в районі Гсінгану та Бухату.

Взагалі російська армія не припиняє своїх воєнних операцій, направлених проти Манджурії.

АРМІЯ КАЙ ШЕКА ПЕРЕМАГАЄ.

ПОВСТАНСЬКІ ВІЙСЬКА ПОТЕРПІЛИ НЕВДАЧІ В ТРОХ ГОЛОВНІШИХ НАПРЯМКАХ.

ШАНҐАЙ (Китай), 13 грудня. — Після значних успіхів повстанські війська почали терпіти невдачі. „Залізна дивізія", не зважаючи на шалені свої атаки й великі страти, не змогла захопити Кантону. Вона тепер примушена до відвороту під ударами урядової армії. Таксамо повстанці з провінції Кванзі, котрі вели свої операції разом зі „Залізною дивізією", примущені до відвороту.

Наступ третьої сильної повстанської групи, що йшла вздовж ріки Янгтзе в напрямі на Ганков, спинила армія націоналістичного правительства.

Армія Кай Шека захопила в полон кілька тисяч повстанців. Обидві сторони ведуть далі завзяті бої й терплять великі страти, Доводиться турбуватись за долю американських місіонарів, котрі залишилися на теренах, захоплених повстанцями, бо там шаліють численні бандитські відділи.

ПРОТИ ВСІХ.

БОЛЬШЕВИЦЬКА ПРЕСА НАПАДАЄ НА МАЛУ АНТАНТУ ЗА ПРИГАДКУ ПРО ПАКТ КЕЛОҐА.

МОСКВА (СССР), 13 грудня. — Московська ґазета „Ізвестія" нападає в передовій статті на Болгарію, Румунію та Югославію за те, що вони приєдналися до ноти американського секретаря стейту, Стимсона, й пригадали зобовязання Росії супроти пакту Келоґа. Ця офіційна урядова ґазета говорить, що таке поступовання держав малої антанти, коли між большевиками та Китайцями ведуться безпосередні мирові переговори, треба вважати бажанням їх не допустити до полагодження російсько-китайського конфлікту.

Притім вона заявляє, що коли далі будуть з такими нотами звертатися до Росії держави, які не мають з нею дипльоматичного звязку, то російський представник у Парижі не буде приймати таких нот, як це вже зроблено супроти Єгипту.

КІНЕЦЬ ОКУПАЦІЇ.

ВІСБАДЕН (Німеччина), 13 грудня. — 11 грудня з Надренії вийшов останній англійський відділ окупаційної армії. Саме в той день скінчилося 11 років, як перші французькі окупаційні війська вступили на територію Надренії.

ЗАСПОКОЮЄ ФРАНЦІЮ.

БРИТІЙСЬКИЙ МІНІСТЕР СПРАВ ЗАКОРДОННИХ ГОВОРИТЬ, ЩО НЕМА УМОВИ МІЖ МЕК ДОНЕЛДОМ І ПРЕЗИДЕНТОМ ГУВЕРОМ.

ЛОНДОН (Англія), 13 грудня. — Міністер справ закордонних Гендерсон заявив французькому амбасадорови, що між Мек Донелдом і президентом Злучених Держав Гувером нема прелімінарної умови щодо конференції пятьох держав по морському обеззброєнню. Тому Франція на цій конференції не стрінеться з уже виробленим пляном обеззброєння, який вона змушуваласяб приняти.

Взагалі він заявив, що морська конференція пятьох держав є лише частиною загального пляну всесвітнього обеззброєння.

З ШОБЕРА ЗАДОВОЛЕНІ.

ВІДЕНЬ (Австрія), 13 грудня. — Австрійський канцлер Шобер, який виробив нову конституцію Австрії, подав президентови републики прохання о димісію. Президент його прохання не приняв і заявив, що з праці Шобера задоволені й притім подякував йому за роботу, яку він так гарно викінчив.

КАРОЛЯ ХОЧУТЬ ВПУСТИТИ ДО РУМУНІЇ.

БУКАРЕШТ (Румунія), 13 грудня. — Ґазета „Куренталь" повідомляє, що правительство обмірковує можливість впустити до Румунії Кароля при умові, що він не буде втручатися до політики, а буде жити, як звичайний громадянин Румунії. Прикладом є німецький крон-прінц Вільгельм.

Дехто каже, що це уряд Маню лише хоче випробувати сентименти Румунії супроти Кароля, в той час, як ліберали стоять в гострій опозиції до нього.

НЕ ХОЧУТЬ РЕЗИҐНАЦІЇ УРЯДУ МЕК ДОНЕЛДА.

ЛІБЕРАЛИ ЗАЯВЛЯЮТЬ, ЩО ВОНИ НЕ БУДУТЬ ДОВОДИТИ ДО РЕЗИҐНАЦІЇ РОБІТНИЧОГО УРЯДУ.

ЛОНДОН (Англія), 13 грудня. — Ліберали заявили, що вони будуть критикувати проект Мек Донелда в справі залагодження кризи в майнерському окрузі, але будуть голосувати так, щоби не повалити уряду Мек Донелда. Вони кажуть, що не дадуть нагоди консерватистам повалити робітничого уряду, коли побачать, що консерватисти будуть голосувати проти нього.

Ліберали не хочуть доводити тепер до резиґнації уряду Мек Донелда, бо це потягнулоб за собою нові загальні вибори.

„SVOBODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.

Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 0, 1911, under the Act of March 8, 1879.

Acceptance for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES: Three cents a copy.		ПЕРЕДПЛАТА: Поодиноке число три центи.	
One year	$ 7.00	На рік	$ 7.00
Six months	$ 3.75	На пів року	$ 3.75
Three months	$ 2.00	На три місяці	$ 2.00
Foreign and Jersey City Rates:		В Джерзи Сіті і Заграницею:	
One year	$10.00	На рік	$10.00
Six months	$ 5.00	На пів року	$ 5.00
Three months	$ 2.75	На три місяці	$ 2.75

За оголошення редакція не відповідає.

Телефон „Свободи": 498 Montgomery. Тел. У. Н. Союза: 1838 Montgomery.

За кожду зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "SVOBODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

В ОБЄДНАННЮ — СИЛА

Жиди належать до тих народів, які складають найбільші жертви як на гуманітарні так і на політичні жидівські цілі. Але не треба думати, що Жиди збирають такі великі суми тому, що вони богаті. Вистарчить тільки поглянути на історію сіонізму, щоби пізнати, що ту ідею піддержувала матеріяльно сама найбідніша верства Жидів і то Жидів головно з Росії, себто тих, які були під найбільшим утиском. Вони то підпирали ідею жидівської еманципації найревніше, у них зродилася ідея жидівської державности. Богаті Жиди держали у всіх краях руку з державним правлячим народом, говорили його мовою, а жидівську державність уважали фантазією. І уважають її у великій мірі такою і сьогодня. Та мимо цього ми бачимо, що як би Жиди не задивлялися на жидівську державу в Палестині, сьогодня вони обєдналися і ведуть одну спільну велику фінансову акцію в справі розбудови жидівської національної домівки в Палестині.

Берім тепер Ню Йорк. Нюйорська Жидівська Федерація для допомоги гуманітарним жидівським інституціям збирає річно грубі міліони на свої гуманітарні цілі. Така сама Федерація істнує і в Бруклині й веде на власну руку таку саму допомогову акцію. Істновання двох отих жидівських орґанізацій уважають розумні Жиди нерозумним, бо два адміністративні апарати потягають за собою великі кошти, які можна заощадити, колиб провід був в одних руках. Дотого краще зорґанізувати й повести одну велику акцію, коли є один провід, як коли ведеться конкуренційну акцію, яка звичайно зменшує жертвенність ніж її підносить. Тому, щоби довести до злиття обох Федерацій, жидівський банкир і патріот Ралф Джонес обіцяв дати $1,000,000 на жидівські добродійні цілі, коли обі конкуренційні жидівські орґанізації зіллються в одну. А його брат Натан обіцяв зібрати других $1,000,000, коли обі орґанізації обєднаються. І дійсно по важких трудах орґанізації перевели вже ухвалу щодо злиття в одну.

Між Жидами є рівнож люде ріжних політичних переконань. Жиди належать і до ріжних церков: одні з Жидів ортодокси, инші реформовані. Та коли вони зійшлися недавно в Ню Йорку на нараду, як поширити допомогу на удержання жидівських культурних і гуманітарних інституцій, то 500 представників місцевих жидівських орґанізацій станули разом як мур, коли ходило про ратунок жидівства. А рабін д-р Натан Красс підчеркнув, що між представниками видно Жидів ріжних переконань, та що „це дійсна радість бачити разом капіталістів і робітників, старозаконних і реформованих, як вони говорять з одного й того самого підвисщення згідно щодо ратунку жидівства".

Б. Дніпрянський.

РОСІЙСЬКА ВЕЛИКОДЕРЖАВНА ПОЛІТИКА НА СХОДІ ЕВРОПИ

Розпад Великої Київської Держави та татарське лихоліття на Сході Европи використали також і московські князі. Пройшовши сувору школу довготревалого татарського поневолення (XIII—XV ст.), вони поволі здобули собі перщенство поміж північними землями, а згодом добилися і обєднання їх довкола Москви. Правда, сталося це ціною великих жертв, проте протягом XV. століття московське князівство здобуло собі на півночі не тільки великий авторитет, а придбало також значну військову силу, яка і причинилася до того, що на початку XVI. століття Москва нарешті визволилася з татарської неволі та розпочала провадити політику тої експанзії, яка ще й дотепер власне не закінчилась. Проголосивши себе царями та оборонцями православної церкви, московські великі князі почали претендувати на обєднання під своїм правлінням також тих „руських земель", які протягом XIV—XV століть опинилися під литовсько-польською владою. Це суперництво московського боярства та польської шляхти ізза наших земель причинилося до цілого ряду кровавих конфліктів, які проте на протязі XVI століття не привели до будьяких значніших змін на Сході Европи. Тимчасом інтереси московського торгового капіталу вимагали поширення московського панування передовсім на побережжя Балтику, а згодом також і на азовсько-чорноморське.

Тому не дивно, що протягом XVII—XVIII століть московські царі майже безнастанно провадять війни проти Польщі, Шведів та Туреччини. Тоді то неабияку ролю відігравала також і проблема української державности. Проте **Москва, а згодом Петербург ніколи не мали на увазі допомогти українському населенню визволитися з польської неволі та утворити власну державність.** Ні, московсько-російські імперіялісти самі змагалися захопити українські землі під своє панування, використовуючи боротьбу українського козацтва проти польського імперіялізму або повстання гайдамаків проти польського шляхетського панування. Тому після кождої своєї перемоги Москва поволі захоплювала українські землі, а разом з тим нищила всі здобутки українського козацтва, майже не рахуючись з тим фактом, що українські патріоти XVII—XVIII століття проливали свою кров за національно-соціяльне визволення та власну державність, а не за нове поневолення та поширення московського панування на Сході Европи.

Цим і пояснюється те, що Виговський, Дорошенко та Мазепа, переконавшися в неможливости примирення ідеї української державности з програмою московського імперіялізму, **шукали собі спільників якраз проти Москви,** наче передбачаючи, що **геґемонія Росії на Сході Европи буде могилою української державности та загрожуватиме самому існуванню української нації.** На жаль, так воно і сталося, бо поволі обєднавши українські землі та ставши твердою ногою на побережі Балтику і Чорного моря, Москва не тільки скасувала при кінці XVIII ст. колишню нашу автономічну державність та Запорожську Січ, а поставила своїм завданням шляхом централістичної політики та славнозвісної русифікації викорінити на українських землях: як ідею української державности, так і свідомість українських мас своєї окремішности від московської нації. З цією метою було видумано і теорію про „общерусску" культуру та про єдину російську мову, яка немовби утворилась з московської, української та білоруської. Крім того московські націоналісти почали також поширювати ідеольоґію, що „великороси, малороси та білороси" творять одну державну націю і мають спільно панувати над так званими „инородцями".

Як бачимо, Москва послідовно провадила свою політику й у своїх імперіялістичних змаганнях прорватися до моря та океанів знищила польсько-литовську державу, знесилила Швецію та добилася розпаду колись могутньої турецької держави. Проте російський імперіялізм не вдоволявся цими своїми успіхами на Заході та Півдні, а намагався захопити Дарданельську протоку, щоб краще порядкувати на Балкані, як також мав намір приєднати Галичину та Буковину, щоб і там покласти край небезпечній для його ідеї українського відродження. Крім того у своїх змаганнях підпорядкувати собі Балкан, Росія під претекстом визволення Словян зпід німецько-мадярської неволі мала плян цілком знищити габсбурську державу, сподіючись таким робом обєднати під своїм чоботом і польські землі та усунути небезпеку відбудови польської держави. Не вдоволяючись пануванням на Кавказі, російські імперіялісти мали плян утворення під своїм протекторатом „Велику Вірменію", щоб у цей спосіб добитися виходу до Середземного моря (Александрета). Захопивши в свої руки чималий кусень середної Азії, Москва та Петербург мріяли також про російську експанзію в Персії та Афґаністані. Проте останні пляни після невдачі на Далекому Сході, де Японія збройною силою унеможливила захоплення Манджурії та Кореї, відійшли на задній плян, а натомісць на підставі угоди з Францією та Англією колишня російська імперія з усею силою розмахнулась „визволяти" та обєднувати українські землі.

(Кінець буде).

— Гадаю, що така буря, як отся, що лютувала нині над містом, то стращне явище природи.

— Видно, що ви ще не знаєте моеї тещі!

ДО ВП. П. УРЯДНИКІВ МІСЦЕВИХ ВІДДІЛІВ І ЧЛЕНІВ У. Н. СОЮЗА.

Згідно з ухвалою головної звичайної конвенції видано календар У. Н. Союза на рік 1930. по ціні 30 цнт. за примірник для членів. Календарі вислано до всіх відділів в листопаді с. р. так, що кождий відділ дістав календарі на час. Кождий член обовязаний календар взяти і враз з місячною вкладкою за нього заплатити.

Щоби не переносити довгів на слідуючий рік, проситься конечно прислати повну належитість згідно з рахунком і виказами, які вислано 6-го грудня с. р.

Грудень є послідним місяцем в році і тому робиться річне замкнення, з яких виготовляється річні справоздання для головного річного засідання, а також і до асекураційних департаментів стейтів. Тому, що асекураційні департаменти вимагають, щоби всі доходи були втягнені перед 30-тим груднем, проситься всі ті місцеві відділи, які що місяця спізняються з присилкою рахунків і звітів, щоби хоч раз в рік прислали свою посилку 28-го грудня, так, як сего вимагає статут організації, параграф 243.

В случаю смерти члена треба сейчас повідомити головну канцелярію, подаючи імя, назвиско, число грамоти і день смерти члена, щоби можна ще сего місяця виплатити посмертну запомогу.

Сего місяця вислано друк Уряд Місцевого Відділу на 1930 рік, який треба конечно як слід виповнити і звернути без ріжниці, чи є зміна в уряді, або ні.

Якби котрий з відділів не отримав календарів, або розмету, так проситься сейчас повідомити головну канцелярію.

Роман Слободян, гол. фін. секр.

НА ТЕМИ ДНЯ.

НАРЕШТІ ЗАГОВОРИЛИ.

Вже кілька місяців, як з України доходили чутки про переслідування й арештовання української інтеліґенції та українських культурних діячів. Краєва большевицька преса мовчала, а позакраєва, ріжні републики, що друкуються в „буржуазних" державах, пильно „спростовували" ці чутки. Большевики лаяли ті газети, які писали про це, так, як тільки можуть лаяти большевики иншого в своїй злобі та ненависти.

Нарешті виявилося, хто мав рацію: чи ті, що писали про арешти й переслідування, чи ті, що „спростовували" ті відомости. В київській газеті „Пролетарська Правда" з 22. листопада зявилося повідомлення московського чека на Україні про арешт української інтеліґенції. А в чекістській передовиці в тій же газеті багато вилито бруду на арештованих за їх контр-революційність, буржуазність і т. п.

Але дійсну причину арештів не пощастило ні повідомленню чека, ні урядовій газеті закрити. Всеж довелося сказати, що основною причиною всіх арештів була їх націоналістична діяльність. Арештовані нібито прикривали національним прапором свою контрреволюційну діяльність, що прагнула до відбудови капіталістичного ладу на Україні. Ніби сам Сталін не робить цього тепер, хоч і говорить, що впроваджує соціялізм.

Глупа ironія. Можнаб було назвати таке писання невмілим жартом, колиб не було так трагічно. Всі арештовані самі є дітьми бідних селян, робітників та трудової інтеліґенції, або такі, як Ніковський „хлопець з одеської вулиці", що чищенням чобіт на вулиці здобував собі з дитинства шматок хліба й „засоби" на науку. Більш-менш такими є всі арештовані. Кождий з них все своє життя тяжкою працею добував собі черствий шматок хліба й тепер большевицькі кати називають їх „буржуями", „капіталістами" й всім тим, що лише забреде в голову пяного від народньої української крови чекіста.

У країні, де все фальшується, де всякі натяки на правду старанно затираються, звичайно знайдуть таке „обвинувачення" жертвам московської окупації, яке прикаже знайти Москва. Ми не будемо здивовані, коли й ці арештовані заплатять за свою любов до народу, за свій націоналізм, своїм життям, так як вже заплатили міліони українських селян і робітників за боротьбу свою проти московської окупації, за боротьбу за самостійну й соборну народоправну Україну.

І ВОНИ КАЖУТЬ, ЩО РОСІЯ.

Коли ми пишемо про Радянщину, як про „Росію", подаючи справжнє імя цієї большевицької потвори й робимо так, як це роблять ті кореспонденти, що присилають свої повідомлення з Росії до чужинецьких газет, то „українські" комуністи за кордоном аж у гістерику попадають. Не зважаючи на те, що московський чекіст-цензор пропускає повідомлення про „Росію" з Радянщини, московські посіпаки за кордоном стараються „доказати" своїм читачам, що „Росії" нема, а є „СССР".

Аж тут у нюйорських „Щоденних Вістях" з неділі, 8 грудня, бачимо, що дійсно „Росії" нема, але є „північна Росія". Там під одною фотографією так і написано: „Одна з домовин з тілами американських жовнірів, що їх привезено минулого тижня до Ню Йорку з **Північної Росії**"... І напевно за це московський чекіст не дасть прочуханки свому „таваріщу" з „Вістей", котрий пустив у своїй газеті таку страшну „контр-революцію", бо Москаль-большевик знає, що Росія істнує. Адже на зібранню докупи розлетівшихся частин царської Росії большевики поклали багато сил і старань та пролили море крови тих народів, що боролися за своє визволення з „Тюрми Народів". Червоні Наполеони ще й досі мріють про „сабіраніе землі русской" і про поширення „русскіх владеній".

„МАЛОРОСІЙСЬКИЙ ГОПАК"

Навіть газета „Комсомольська Правда" обурилася, що в Росії ріжні радянські театральні трупи „Гаркушів-Задунайських" виставляють „малоросійскія представленія" з горілкою, гопаком, ковбасами й пампушками. Навіть комуністи обурюються, що це занадто нагадує старі царські часи, хоч до „малоросійських" вистав і додаються часто револьційні комсомолята, які повинні ще більше осмішувати „хахлов".

Ось вам і „українська культура" та „пролетарський театр". Для повноти картини ще не достає погон на плечах старорежімного пристава, бо всі инші атрибути московської влади, як україножерство, червоний ніс від пиятики, замашистий пястук і т. п. в комуністичного міліціонера не гірші від царського „городового".

МІТІНҐИ ВІДДІЛІВ У.Н.СОЮЗА

ФУЛТОН, Н. Й. Тов. Запорожська Січ, від. 263, повідомляє своїх членів, що річний мітінґ відбудеться в Укр. Народ. Домі, 15 грудня, в годині 1-ій пополудни. Проситься всіх членів явитися на мітінґ, бо будуть важні справи до полагодження. Буде вибір уряду на 1930 рік і роздання календарів. Неявившій член заплатить 50 ц. кари, а урядник 1 дол.

Юл. Міськевич.

МРІЇ ВБОГОГО.

Грицько — був то підстаркуватий сирота та ще й наймит.

Життя його було такеж саме, як у всіх інших його товаришів по званню.

Колиб можна природу обвинувачувати за всі злочини, то вона провинилась і супроти Гриця; а знов судьба теж відповідатиме за злидні, які перебув сирота-наймит: вона забрала йому родичів ще тоді, коли маленький Гриць у чорній як земля сорочиці рачкував по всім подвірю.

Батьки мали зовсім буденний кінець життя: померли на голодовий тиф.

Отже ціле життя Грицька зложилося так, що він мав нагоду виплекати в собі всі хиби сироти-наймита.

Сприяючі обставини, то є: сердитий господар і скупа господиня, виплекали хиби Грицька в широких границях.

І так господар що дня помічував у нього впертість, неробство і лінивство, ґаздиня проклинала його прожорість і нехлюйство, а товариші кепкували з Грицькової недотепности.

Кождий інший на місці Гриця був би з себе дуже невдоволений. Але Гриць не призадумувався над своїми хибами й прикметами і се було для нього вповні хосенне.

А була в Грицька і прикмета. Він брехав. Ах, і як брехав. Вже те підносило вартість його брехні, що говорив неправду не все і не перед усіми. Те, чого Грицько не переживав, а бажав пережити; те, чого він [illegible], а бажав зазнати; все, що було в його нечесаній, [illegible], присипаній соломою голові, а може таки там, на дні серця...

І треба було дібратися штудерно до Грицькового довіря, а в щирих, простих словах пересипалися мрії, ті мрії, які плекала неосвічена душа, наче бурян плекає рожеві листки дикого цвіту.

— — — — — — — — —

От, хочби й тепер.

Ви думаете, що Гриць спить, поклавшися горілиць на запашнім сіні і підложивши долоні під голову; а може догадуєтеся, що він вганяє думками за спутаними кіньми, або думає про теплу страву; може вам вважається, що він числить копиці сіна, яких темні контури чорніють на трохи яснішім тлі неба наче великі муравлища, або слідить за рухами малого Іваська, що сидить край нього скулений, підобгавши під себе ріпаті ноги.

Отже помиляєтеся. Грицько саме тепер приготовляється до імпровізації. Він жде, коли Іваська попрохає у нього казки.

— Грицьку, спиш? — чути тихий голос хлопця.

— Ні, не сплю, — тихо відповідає наймит.

Се початок. Знова царює тишина. Тихо іржить кінь і лупає спутаними ногами. Грає цвіркун і знов тихо.

— Грицьку, спиш?

— Ні, не сплю. Або що?

— Не спи, бо я не хочу спати.

— Ні, ні, не буду спати...

Іваська присуваєтьси до Гриця.

— Грицю, не спи! Ти знаєш — розкажи мені щонебудь... Знаєш, то про войсько.

— Адже я розказував! — наче від нехотя відповідає наймит, а рівночасно підмиається, повертається на бік і рукою підпирає голову.

— Нічого, що розказував. Кажи ще...

Й Іваська без упину прохає і не догадується, що сусід вже мережить у голові небувале і що самолюбство автора вимагає сердечної просьби.

І Гриць розбитим голосом оповідає...

Грицько в касарні. У нього є свій мундур, шапка, блискуча шабля, карабін. У нього є важка торністра, комісні чоботи, срібні ґудзики. Над ним збиткується капраль, його любить за поворотність сотник.

Він робить далекі, далекі походи. Дошкулює спека, з чола ллється горячий піт, чоботи, торністра, карабін відаються в змучене тіло, в губі курява. В селі приймають їх гостинно добрі люде. Молоді й старі жінки плачуть над недолею вояків...

Гриць у чужій чужиноньці. Тут важко і скучно. Чужий нарід, чужа мова.

— А ти їхав у колії? — цікаво питає Іваська.

— Їхав — відповідає оповідач.

— А вона довга?

— Дуже довга...

— А я боюся колії — замічає Іваська і зітхає.

— Гриць у великім місті. Забув, як зветься. Там богато панів і робітників. Доми і церкви дуже високі. Там всіляка віра, всіляка бесіда. Там богато обманства, гріху і жидів. Не визнаєшся на вулиці, хто „християнин", а хто невір. Ніхто не каже „славайсу" і не хреститься. Просто: страшно.

— То ти там бачив цісаря? — пригадує Іваська.

— А саме там. І як бачив? Він був таки дуже близько.

На цісаревя сяє золота шабелька, він цілий у золоті, „шпорна" теж золоті, кінь карий, бистрий як іскра, кульбака срібна.

— Ех, ти казав учора, що золота.

— Ні, срібна, — впевняє Гриць — а тільки поводи позолочені.

А лице у цісаря дуже делікатне, панське, а ручки білі-білі... А коло цісаря войсько найкраще.

— А гармати були?

— І гармати...

— Я бачив гармати. Їх везе шестеро коней, вони жовті і під ними дуже трясеться міст.

Цісар не говорив ні словечка до Грицька, бо Грицько „простий".

Грицько мовкне. Іваська, розхиливши ротик, широко розплющеними оченятами вдивляється в пітьму і тре босу ногу. Коні перебирають сіно, тихенько шелестить збіже, перепелиця підпідьпадькає. Воздух стає холодніший...

— — — — — — — — —

— Йваську, ти любиш маму? — знечевя питає Грицько.

— Еге, люблю — сонно відповідає хлопець. Він поклався на сіно і дивиться на зорі.

— А мама добрі? — займає дальше наймит.

— Звичайно — добрі... дуже добрі...

— Мої теж були добрі. Мама в неділю мили мене, чесали, вбирали в сорочку і підперізували крайкою. Потому брали у плахтину пирога і йшли до церкви. А коли я заплачу, вони мені пирога і зацитькають. От, так як тебе. А твоя мама тебе чешуть?

— Я не люблю, як мама чешуть. Вони сіпають за волосся, сварують і дуже сердиті.

— А я бувало — любив, хоч і боліло... А зполудня я гралася на вулиці до вечера.

— А на мене сварять тато, як на вулиці забарюся... — скаржиться Іваська.

А мої не сварили...

Знов тихо. Але Грицеви не збирається на сон. Він повертається то на лівий то на правий бік. У нього на серці ще щось недоговорене, недоспіване. Він мабуть бореться в собі, скривається, а дальше не терпить і питає.

— — — — — — — — —

— Івасю, ти любиш малу Настю? Тиж з нею тільки граєшся... І вона тебе любить... Правда? Бо, видиш Івасю, бо мене мабуть любить... Та знаєш Прокопову Ганю, ту веселу дівку... Вона за мною мабуть таки дуже, вона тільки й думає що про мене, хоч і богацька... Ми колись — дасть Біг — колись поберемось, а там своє ґаздівство, своя біла хата, своя худібка, а ти до мене, Івасю, гостем таки щодня... Та Ганна... Івасю... Івасю! Ти спиш?

Зразу щось невиразно бубонить Івась, а далі тихо. Ледви чутно несеться його рівномірний віддих, наче шум молоденьких здорових гильок у весняному вітрі.

Гриць через хвилю похнюплює зажурену голову, вкриває Іваська латаною опанчею і, відмовляючи молитви, поволі йде завертати коні.

А німі зорі показують глуху північ...

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

РОЧЕСТЕР, Н. Й.

З діяльности Центрального Комітету.

З нагоди надходячої конскрипції відбулося в нашій громаді дня 1 грудня віче, заходами місцевого ратункового Центрального Комітету.

Вічем проводив гром. Іван Дорофей, а реферували громадяни: Л. Сорочинський і Д. Братусь. Перший бесідник говорив про вагу перепису й радив, щоби наші люди самі взялись за роботу й перейшли кожду хату по наших людях і зробили самі перепис. Другий бесідник переповів працю Центрального Комітету за послідний рік і вказував, що така організація як Центральний Комітет є доказом, що рочестерська громада свідома. Згаданий Комітет висдав в цім році на Рідну Школу в краю $89.50, на Дім Інвалідів у Львові $50, на допомогу інвалідам $50, на підмогу інвалідам у Франції $100, на допомогу Рогатинщині від градобиття $221, інвалідови в селі Уїзд $10. Для бідних у нашій громаді в Рочестер дано $40, а на памятник Січовим Стрільцям в Рогатині $25. До висилки остає в касі $340.40. На закінчення гром. Братусь попросив присутних до дальших жертв на допомогу Рідному Краєви. Зложили жертву слідуючі: Михайло Паньків $5.00; о. Василь Турула $3.00; Дмитро Братусь $2; Іван Паснак $2.00; Стефан Соколовський $2.00; Петро Петрів 1 доляр, Микола Кучній 1 дол., Михайло Рудий 1 дол., Василь Плюта 1 дол., Кароль Білєцький 1 дол., Василь Гнатків 1 дол., Микола Стрілець 1 дол., А. Ципак 1 дол., Іван Сорохтей 1 дол., Стефан Ґереґа 1 дол., Василь Скробач 1 дол., Микола Кубарич 1 дол., Т. Висоцький 1 дол., Дмитро Бігун 1 дол., Константин Шевчук 1 дол., Микола Мельник 1 дол., Гаврило Кугилик 1 дол., Іван Дорофей 1 дол., Василь Луцишин 1 дол., Іван Луцишин 1 дол., Стах Мельник 1 дол., Андрій Ланяк 1 дол., Микола Луцишин 1 дол., Григорій Боднар 1 дол., Павло Гранковський 1 дол., Іван Сулима 1 дол., Василь Гранковський 1 дол., Гаврило Лигак 1 дол., Петро Гринів 1 дол., Василь Британ 1 дол., Теодор Кучній 1 дол., Яким Пригода 1 дол., Василь Бойко 1 дол., Кирило Крук 1 дол., Микола Мурашко 1 дол., Микола Дорофей 1 дол., Михайло Луцишин 1 дол., Іван Теребушка 1 дол.; Григорій Булавинець 50 цнт., Є. Костів 50 цнт.; Андрій Іванів 25 цнт. Дрібними датками зібрано $7.55. По скінченню збірки забрав слово гром. Іван Теребушка, котрий їздив до краю і бачив на власні очи краєві відносини. На ту саму тему говорив ще гром. Іван Хороший, котрий рівнож їздив до краю.

Василь Луцишин, секр. віча.

ЗІ СПОРТУ.

Американська ґазета про українського спортсмена.

Нюйорська ґазета „Ворлд" з пятниці, 6. грудня, подає статтю Кнута Рокні, члена „Всеамериканської Футболевої Ради", про визначних грачів у середно-західних стейтах. Він закінчив свою статтю отсими словами про відомого українського грача Бронка Нагурського:

Nagurski of Minnesota, is put in at full back. He is probably the roughest, the toughest and most durable football player in the Middle West.

НЕ ЗАБУВАЙТЕ ЗА СИРОТИНЕЦЬ-ЗАХИСТ У. Н. СОЮЗА.

ПОЗІР! НЮАРК, Н. ДЖ.!

ЗАХОДОМ УКР. ШКОЛИ при Укр. Прав. Церкві в Нюарк відограють школярі представлення

ДОБРІ ДІТИ

В НЕДІЛЮ, 15 ГРУДНЯ 1929
в годині 7.30 вечером
В ГАЛИ СЛОВЕНСЬКІЙ
52 WEST ST., NEWARK, N. J.

При кінци представлення прийде поміж дітей св. О. Николай з подарунками.

Українці! Представлення „Добрі Діти" є гарне і поучаюче не тільки для дітей, але й для нас, старших. Прийдіть численно, а переконаєтесь і Вашою присутністю загрієте і підбадьорите дітвору до праці на народній ниві. Томужто щиро і сердечно запрошує на цей вечір Українців з Нюарку і околиці 292

Комітет.

ПОЗІР! МАЙНЕРЗВИЛ, ПА. І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ГРОМАДА І ЗЛУЧЕНІ З НЕЮ ТОВАРИСТВА ОБХОДЯТЬ

СВЯТО УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТИ

В НЕДІЛЮ, ДНЯ 15-го ГРУДНЯ 1929 РОКУ
З СЛІДУЮЧОЮ ПРОГРАМОЮ:

Рано о год. 10-тій Служба Божа з Панахидою і з проповідю, присвяченою памяти полягших в визвольних боях Героїв-Борців, — в Українській Православній Церкві св. Вмч. Юрія на Фронт Стр.

ПОПОЛУДНИ В ГОДИНІ 3-тій
СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ
В МАЙНЕРВІЛ ОПЕРА ГАВЗ при ВУЛ. СОНБЕРИ І ТРЕТІЙ.

В Концерті виступлять: Хор Української Православної Громади під управою п. Вас. Левчанина і Діточий Хор під управою п-ні Ірини Гундяк. Крім виступів хорів будуть промови і декламації. Головним бесідником буде п. Володимир Кедровський, бувший Генеральний Інспектор Армії Української Народної Республики.

Вступ на Концерт: для дорослих 50 центів; для дітий 25 центів.

Просимо Українців з Майнерзвіл і дооколичних місцевостий прибути громадно на це Свято і доказати, що у грудях наших майнерів бється щире українське серце. 291-2

ПОЗІР! NEWARK І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

Стараннем Тов. „БУДУЧНІСТЬ" при співучасти артистки п-ні ФЕНЧИНСЬКОЇ З НЮ ЙОРКУ і ліпших аматорських сил з Нюарку, Н. Дж. буде поставлена на причуд гарна і поучаюча драма в 3-ох діях зі співами й танцями

В СУБОТУ, ДНЯ 14-ГО ГРУДНЯ (DEC.) 1929 РОКУ

НАЗАР СТОДОЛЯ

В УКРАЇНСЬКІЙ РОБІТНИЧІЙ ГАЛИ,
57-59 BEACON STREET, NEWARK, N. J.
Початок точно в годині 7.30 вечером. — Вступ 50 центів.
ПО ПРЕДСТАВЛЕННЮ БАЛЬ ДО ПІЗНОЇ НОЧІ.

Тов. „Будучність" докладає всіх старань, щоби драма випала як найкраще. Тому не оминіть нагоди, приходіть сами і переказуйте другим. „Назар Стодоля" перший раз на нюарській сцені з Вечерницями. Вечерниці виконає хор Тов. Будучність під управою гр. Ю. Кириченка. — Не забудьте, субота, 14-го грудня (December) 1929. 290,2

РАДІО! РАДІО! РАДІО!

Музика, спів і відчит в українській мові в вівторок, 17-го грудня, від години 9. до 10. вечером, зі стації як слідує: W.N.J., METERS 207, NEWARK, N. J.

Уставляйте радія в публичних домах, школах і салях, і скликуйте громадно всіх, хто має уха до слухання, нехай кождий почує про дуже а дуже інтересуючий відчит, котрий кождому принесе велику радість і благословенство.

По всякі інформації пишіть на адресу: 292

WATCH TOWER, UKR. DEPT., 117 ADAMS ST., BROOKLYN, N. Y.

ПОЗІР! — НЮ ГЕЙВЕН, КОНН.!

ПОВІДОМЛЕННЄ,
В СЕРЕДУ, 25 ГРУДНЯ 1929
— відбудеться —

ЗАСІДАННЯ

УКРАЇНСЬКО - АМЕРИКАНСЬКОЇ СТЕЙТОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ СТЕЙТУ КОННЕКТИКУТ
під числом
127 PARK ST., NEW HAVEN, CONN.
о годині 10-тій рано.

На це засідание повинні явитись всі члени Загального Комітету, себто Екзекутиви і представники всіх громад стейту Коннектикут. Заразом громади Гартфорд, Ню Брітен, Брістол і Терві́ль повинні вислати своїх делеґатів на призначений день засідання. Повисше згадані громади повинні зголоситися листовно не пізнійше як до 20 грудня на адресу рекордового секретаря: 292-3

M. DOWHEY,
117 Lloyd Street, New Haven, Conn.

Оля: Е, це не таке дуже важне. Насамперед виберемося в пошлюбну подорож на три тижні, потім поїдемо на літнище на три місяці, опісля на чотири тижні над море, а коли ще потім не матимемо ніякої причини до розводу, то замешкаємо в готелі, поки не найдемо собі хати.

УВАГА! ДЖЕРЗИ СИТІ І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКА СІЧ ВІД. 170 УКР. НАР. СОЮЗА відограє драму в 5-ох діях, під назвою:

НАЙМИЧКА

в неділю, дня 15-го грудня 1929
SUNDAY, DECEMBER 15, 1929.
В УКРАЇНСЬКІМ ДОМІ, 158-160 MERCER STREET, JERSEY CITY, N. J.
ВСТУП 50 ЦЕНТІВ. ДЛЯ ДІТЕЙ ВСТУП ВІЛЬНИЙ.

Замітка: Спростовується отсим, що через помилку подано на тікетах, що представленне начинається в годині 7.30, а має бути в годині 6-тій вечером. 291-2

Приходіть громадно і кличте своїх знакомих, бо хто прийде, той не пожалує. — Режисер тов. Й. Вацлавський.

Комітет.

НОВИНА! ЕЛІЗАБЕТ, Н. ДЖ.! НОВИНА!

Перший раз в цій місцевости виступлять на концерті українські

БАНДУРИСТИ

В СУБОТУ, ДНЯ 14-ГО ГРУДНЯ (DEC.) 1929 РОКУ
в годині 8-мій вечером
В УКР. НАРОД. ДОМІ, 214 FULTON STREET, ELIZABETH, N. J.

В програму Бандуристів входять українські народні пісні, декламації, драматичні й гумористичні шкіци-уривки, інсценізації: з Шевченкових „ГАЙДАМАКІВ" та з сучасної боротьби за визволення Галичини з польсько-панської неволі. — Пісні, їх музику й мельодії, зладив і приладнував до бандур — український композитор проф. М. Гайворонський.

В склад БАНДУРИСТІВ з Ню Йорку входять: Азовський, Труфин, Побіденко, Якубовська і Притула. Також ще буде на цьому концерті відіграно уривок з драми сучасного англійського драматурга, Джана Ґолсуорті, під назвою: „DEFEAT" (Поражка). Кождий Українець без огляду на свої політичні чи релігійні переконання повинен прибути на цей КОНЦЕРТ, та почути невмирущої пісні та мельодії української бандури. — Вступ для старших 50 центів; для дітей 15 центів.

291-2 Концерт устроюється заходом Укр. Спів. Кружка.

ПОЗІР! НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯ! ПОЗІР!

УКРАЇНСЬКА МУЗИЧНА КОМЕДІЯ, ВИСТАВА
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 15-ГО ГРУДНЯ (DEC.) 1929 РОКУ
334 ІСТ 14-та ВУЛИЦЯ
На користь Української Православної Церкви

1) „ЗИМОВИЙ ВЕЧІР"

Драматичний етюд на 2 дії, Старицького

2) ДІВЕРТИСМЕНТ

Богато цікавих нових нумерів! Сльози! Сміх, Спів! Танці! Музика!

Перший виступ в песі Примадонни Київського Садовського Театру Марії ГРЕБЕНЕЦЬКОЇ, при участи: п-ні В. Барчанівни, Т. Шандровської, Г. Троїцької, М. Грушко та инш. П-на І ДАВИДЕНКО, Г. ШАНДРОВСЬКОГО, М. Грушко, П. Карачинця, Луцейка, Гуменюка, та инш.

На сцені 30 чоловік.

Акомпанує на пяні М. Штембер. Режісер І. Давиденко.

Початок рівно о 8-мій годині вечора.

Подробиці в програмі. 291-2 **Комітет.**

Найбільший і найліпший вибір Українських і Російських Рекордів можете знайти у нас.

Почту оплачуємо самі, коли замовлення є на 5 або більше рекордів.

ДАРОМ ПАЧКУ ГОЛОК ДО КОЖДОГО ЗАМОВЛЕННЯ РЕКОРДІВ.

Ми висилаємо те, що ви замовите. Рекорди є добре опаковані і ГАРАНТУЄМО, що дійдуть до вас в як найліпшому порядку. Замовлення висилаємо того самого дня.

Columbia

ПОПРОБУЙТЕ НАШУ ОБСЛУГУ. ЗАМОВТЕ НИНІ ТО ЗАВСІГДИ БУДЕТЕ ЗАМОВЛЯТИ У НАС.

КОЛЯДИ НА РІЗДВО ХРИСТОВЕ

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „БАНДУРИСТ" під управою Г. КИРИЧЕНКА
10" 75 ц.
27200F (Бог ся Рождає (Радість нам ся являє
27199F (Добрий вечір, Тобі (На Йорданській річці

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕРКОВНИЙ ХОР
27195F (Вселенная веселися (Ірод цар

УКР. ЦЕРКОВНИЙ КВАРТЕТ
E4043 (Бог предвічний (Христос родився
E7308 (Радуйтеся усі люди (В яслах лежить, хор

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА З КОЛЯДНИКАМИ
12" $1.25
70011F (Вертеп, часть 1 і 2 (Різдвяний образ)
10" 75 ц.

СВЯЩ. К. КИРСТЮК, барітон з акомпаніяменто органа і дзвонів
10" 75 ц.
27110F (Рождество Твоє, Христе Боже наш (Йордан

ХОР ІМ. ЛИСЕНКА З ДЖЕРЗИ СИТІ, Н. ДЖ., дірігент А. ҐЕЛА
27155F (Дивная новина (Херувими свят і Стань Давиде
12" $1.25
70013F (Слава в Вишних і Всяческая (Рождество Христове і Понад Вифлеемом

МИХАЙЛО ЗАЗУЛЯК, барітон
27015F (На небі зірка (Всі разом співайте!
12" $1.25
70000F (Бог предвічний, часть 1. (Бог предвічний, часть 2.
70003F (Отче наш (Вірую

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ, барітон
10" 75 ц.
27068F (Бог Натуру (Во Вифлеемі
27069F (Ой там на Йордані (Щедрий Вечір нині
27077F (Сійся, родися на щастя на здоровля (Пішла мати на границю

НОВІ УКРАЇНСЬКІ РЕКОРДИ

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА зі співом
10" 75 ц.
27204F (Змовини, часть 1 (Змовини, часть 2

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА МИХАЛА ТОМАСА
27205F (Підгірська Коломийка (Гуцулка в Семеречині

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ І СОНЯ ЛІЩАК, з акомп. орхестри
27203F (Весілля в Пенсильванії, часть 1 і 2.

ОРХ. БРАТТЯ ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ співає Текля Дячек
27202F (Як мі на поділлю, так мі на Завіслю (Як летіли гуси з далекого краю

ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА
20187F (Комаринська (Сільська Полька

КОЛЮМБІЯ МІЖНАРОДНА ОРХЕСТРА
12" $1.25
59056F (Сантіяго Вальц (Абандонадо Вальц

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА. Сопран сольо МАРІЯ ОДИНСЬКА.
27201F (Іван убийник (Просьба жінки до чоловіка

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „БАНДУРИСТ" під управою Г. КИРИЧЕНКА.
27200F (Бог ся рождає (Радість нам ся являє
27199F (Добрий вечір тобі (На йорданській річці

ОРХЕСТРА БРАТТЯ „ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ".
27198F (Танець нашого Івана (Полька „Од терника до терника".

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ, барітон з акомп. орхестри.
27197F (Ой, скажи, мила (На каміню мармуровім

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕРКОВНИЙ КВАРТЕТ.
27196F (Нова радість стала (Небо і земля

ЛЮБА ВЕСЕЛА, СОПРАН, з акомпан. орхестри.
27194F (Віють вітри (Ой, там у лісі

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ, БАРІТОН, з акомпан. орхестри.
27193F (Кажуть люди (За горами, за лісами

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.
27192F (Полька „Горпина" (Козак „Петрушка"

САМУІЛ ПИЛИП І ЙОГО ЛЕМКІВСЬКА ОРХЕСТРА.
27189F (Музика в корчмі, танець (Де ти був Янічку, полька
27186F (Лемківський Мадяр, танець (Лемківська триска, танець

ЕВГЕН ЖУКОВСЬКИЙ І НАША РОЗА КРАСНОВСЬКА, з акомпан. орхестри.
27188F (Жива (Бувай здорова
27184F (Лобода (Пристріт
27183F (Презент з Европи (Пан фрейтер

ОРХЕСТРА БРАТТЯ „ГОЛУТЯКИ-КУЗЯНИ".
27191F (Зелена поляна (Широкий місточок.
27190F (Як я прийшов з корчми до дому. (Каська ґембу дає, Марина ся сміє.
27185F (Горіла сосна (Затож ми ся дівче сподобало
27182F (Червона ружа, жовтий квіт (На Поділю білий камінь.

УКРАЇНСЬКА ОРХЕСТРА ПАВЛА ГУМЕНЮКА.
27187F (Метелиця-сніговиця, танець (Козак Завидія, танець
27178F (Танець по шлюбі (Полька для всіх

МИХАЛО ЗАЗУЛЯК, БАРІТОН, з акомпан. орхестри.
70017F (Хто, хто, Николая любить ч. 1 (Хто, хто, Николая любить, ч. 2

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „СУРМА", з акомпан. орхестри. — Сопран сольо Е. Корнат.
70015F (Вечерниці, часть 1 (Вечерниці, часть 2

УКРАЇНСЬКИЙ ХОР „СУРМА" з акомпан. орхестри. — Сопран сольо Віра Барчанівна.
70016F (Вечерниці, часть 3 (Вечерниці, часть 4

ЛЕМКІВСЬКА ОРХЕСТРА ІВАНА КОЛОЧАКА.
Співають: Юстина Мусяла, Дорка Петрочко і Тимко Крукар.
27181F (Лімківський Балець, часть 1 (Лемківський Балець, часть 2

МАРКО ЗЕЛІЗНИЙ З МАКСИМОВКИ з акомпон. ліри.
27180F (Пісня про жовняра, часть 1 (Пісня про жовняра, часть 2

САМУІЛ ПИЛИП, ДЖАН КАРЛЯК І ІХ ЛЕМКІВСЬКА ОРХЕСТРА.
27179F (Скрипка грає, бас гуде, (Далівський танець. танець

27198F Полька „Од Терника до Терника" .... Орх. Братя Голутяки-Кузяни
27201F Просьба жінки до чоловіка .... Укр. Орхестра П. Гуменюка. Сопран М. Одинська

Пишіть по безплатний катальоґ українських і російських рекордів. Ми висилаємо за посліплатою по цілих Злучених Державах і Канаді.

UKRAINIAN AMERICAN RECORD CO.,

86 Second Ave., близько 5-ї вул. Dept. 5. **New York City**

Відтворено кождого дня і в неділі.

ХТО МАЄ ДО ПОЛАГОДЖЕННЯ!

ВАЖНІ СПРАВИ В СТАРІМ КРАЮ А ТАКОЖ В АМЕРИЦІ,

може віднестися до мого

ТОРГОВЕЛЬНОГО ІНФОРМАЦІЙНОГО БЮРА

де дістане дешеву і совісну обслугу. Голоситися можна особисто або листовно від 9-тої рано до 5-тої год. вечер кождого дня крім неділь. 269

Продаю фарми і доми і укладаю перший і другий моргедж.

NICHOLAS ZAWOYKO,
INDUSTRIAL INFORMATION BUREAU
55 WEST 42nd ST., NEW YORK, N. Y.
Tel. Pennsylvania 7851.

ДАРОМ КОЖДОМУ!

Вишлемо магічні штуки, з котрих будете мати багато сміху і жартів в товаристві молодіжи, також багато інших пожиточних і корисних річей, як також ілюстровану книжечку. На пересилку залучіть кілька марок до: 126—

EUROPEAN BOOK SUPPLY CO.,
1422 W. Division Street, Dept. 30,
Chicago, Ill.

Dr. A. L. CEASAR
спеціяліст у всіх хоробах
ОЧИЙ, УХ, НОСА І ГОРЛА
Години: 127 EAST 84th STREET,
10—12 межи Park і Lexington Ave.
6—8 NEW YORK, N. Y.
В неділі від 10 рано до 1 пополудни.

АКУШЕРКА І ЛІКАР

ПОРАДИ І ПОМІЧ.
B. E. SCHMULENSON,
271 E. Broadway, 1st fl., New York
Tel. Orchard 8121

ПОКОНАНО РЕВМАТИЗМ

Нові і Улішпені Gold Medal Haarlem Oil Капсульки усувають болі і терпіння, спричинені недомаганням Нирок, Печінки і Міхура. Це не є якесь новітне медичне відкриття, але відоме поверх 200 літ лікарство на різні недомагання. Його приємно брати. В кожній аптиці, в трьох величинах. Домагайтеся за назвою "Gold Medal" на кождім пуделку.

NEW AND IMPROVED GOLD MEDAL HAARLEM OIL CAPSULES

Zonite

For pyorrhea

For prevention against gum infections, use Zonite, the new powerful antiseptic. Also guards against colds, coughs and more serious diseases of nose and throat.

Zonite

Я. КОРНАТ

ОДИНОКИЙ УКРАЇНСЬКИЙ СКЛЕП БІЛЛЯ

LADIES AND GENT'S FURNISHING'S

102 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
(між Першою евню а евню А — напроти костела)

НА СВЯТА! НА СВЯТА!

Кожда Родина купує подарунки на свята. Замісць іти до чужих, прийдіть до свого! В мене всьо дістанете Всі річи паковані у святочних баксах.

МАЮ ВЕЛИКИЙ ВИБІР всякого рода спіднє білля для женщин, мужчин і дітей. Чисте, вовняне, пiввовняне, ріб. силк, вул і т. інше. Маю всякого рода женські панчохи, блюмерс, степінс, рукавички і т. д. З найлучших фабрик мужеські сорочки: шовкові, льняні, бродклот, новелтин, армі, флевал і т. п. Рукавички, шалі, ковнірці і т. п. Хлопячі сорочки, сакси, блюзки, панчохи і т. п. Також маю всі прибори до хресту. Ввесь товар свіжий, щойно з фабрик. Що в мене купите — а Вам не буде до вподоби, то заміняємо Вам.

Не забудьте народний обовязок: „Свій до свого!"

Я. КОРНАТ, Властитель.

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА МЯХКИХ МЕБЛІВ В НЮ ЙОРКУ

(LIVING ROOM SUITE)

ДО 20% І БІЛЬШЕ ЗАЩАДИТЕ, КОЛИ КУПИТЕ У НАС МЕБЛІ.

Умебльовуємо цілі мешкання і поодинокі кімнати як: бавяльню (парлор) спальню, їдальню і кухню.

Маємо також ліжка, спрінги, матраци і инше.

Спродаємо за готівку і на кредит на один рік. Меблі довозимо 30 миль від Ню Йорку.

С. БУДЖАК,
137 AVE. A, between 8—9 St., NEW YORK, N. Y.
TELEPHONE: ALGONQUIN 9283.

ДОЛЯРИ ДО КРАЮ

ВИСИЛАЄМО ТЕЛЕГРАФІЧНО, РАДІОМ І ПОЧТОЮ.

Виплачуємо в американських долярах, по найнизших цінах від пересилок.
Спроваджуємо родини до Америки і виробляємо всі потрібні папери для їх виізду.
Продаємо шифкарти до краю і з краю на всі лінії.
Полагоджуємо всякі справи нотаріяльні тутейші і старокраєві.
Виробляємо контракти купна і продажі по дуже умірковaних цінах.
Еґзамінуємо абстракти, виробляємо морґечі, асекуруємо доми, меблі, автомобілі, виставові вікна і т. и. 280—

У всіх наведених повисше справах по інформації звертайтеся до УКРАЇНСЬКОГО БЮРА, на адресу:

МИХАЙЛО КЛИМ
2016 WEST CHICAGO AVENUE, CHICAGO, ILL.

ХОРІ МУЩИНИ І ЖЕНЩИНИ.

ВСІ ХРОНІЧНІ НЕДОМАГАННЯ ЛІЧУ

Кровні, Скірні і Нервові Хороби, Загальне Ослаблення, Умову дірпесію, Завороти, Жолудкові недомагання, Кишкові хороби, Біль Голови, Невральгію, Побільшені Залози, ВСІ Хронічні Шкалубини. Легких, Бронхітіс, Носові і Горляні хороби, Ревматизм, Сціятика і Лумбаґо. Мущини і женщини щасливо лічені новою удосконаленою методою. Мій особистий догляд через цілий час курації. Мої ціни приступні.

Екзамінація крови, хемічні тести, Х-Рейс

БЕЗПЛАТНІ ОГЛЯДИНИ І ПОРАДИ. ГОВОРИТЬ ПО УКРАЇНСЬКИ.

СПЕЦІЯЛІСТ **DR. ZINS** ВІД 25 ЛІТ.

110 EAST 16th STREET, NEW YORK CITY.
межи 4-ою Евнею і Irving Pl.
ГОДИНИ: від 9-тої рано до 8-мої вечер; в неділі від 9-тої рано до 4-тої пол.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

В БРОНКС! Всі Українці очікують неділі 22 грудня, щоби побачити велике представлення в трох діях, де виступить 25 осіб, на котре загостить св. Николай в архиерейських ризах, з мітрою і жезлом і роздасть дарунки для всіх дітий як і для старших. Програма свята і дороговказ для нюйорчан і позамісцевих буде оголошена в Свободі 20 грудня. 292

ПОШУКУЄТЬСЯ молодого, тверезого дяко-учителя, котрий би провадив школу, хор, представлення та концерти. Посада відкрита від 15-грудня с. р. Голоситися особисто або листовно до: 292-4
Rev. N. J. WOLOSHUK Jr.
St. Michael's Ukr. Gr. Cath. Church
606 Maple Ave., Johnstown, Pa.

ПОТРЕБУЮ РОБІТНИКА, мусить вміти робити коло мяса і їздити троком. Тільки такі нехай зголошуються, що мають знання в сім фаху. Голоситися листовно, подаючи попереднє заняття. 287-92
GEO. MYCHUDA,
1525 Newport Ave., Northampton, Pa.

ПАСІЧНИК УКРАЇНЕЦЬ ПРОДАЄ МІД
чистий, такий як краєвий. Ціна дуже низька, 5-фунтова кена $1.00, десятьфунтова $1.90, пять ґальонів $8.00.
ВАСИЛЬ ОКРЕПКИЙ,
R. F. D. 3, NEWARK VALLEY, N. Y.

ВИЙШОВ З ДРУКУ ВЕЛИКИЙ ІЛЮСТРОВАНИЙ МУЗИЧНИЙ КАТАЛЬОҐ.
Хочете купити щонебудь і защадити доляри, пришліть 10 ц. на пересилку катальоґа. Пишіть. 286—
SURMA,
103 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.

UKRAINIAN Finance & Investment Corp. of Newark, N. J. Випожичає гроші на 1, 2 і 3 морґечі. Шери продаються: Preferred шер $25.00, Common шер $20.00. По всякі інформації голоситься до котрогобудь з понизших урядників: І. Лисак, предс., 163 Myrtle Ave., Irvington, N. J.; М. Брудер, секр., 17 Market St., Newark, N. J.; Т. Каськів, касієр, 600 High St., Newark, N. J.

НОВА ПРОПОЗИЦІЯ СОРОЧОК — Не треба гроший ні знання. Комісове аґенти. Зразки даром. Madison Products, 562 Broadway, New York City.

ПРОДАЄ ДОМИ в місті НЮ ЙОРКУ і околиці
Українська Фірма
С. ФЕСОЛОВИЧА І М. КОБЗІСТОГО
EXCHANGE REALTY CO.
41 East 7th St., New York City
Tel. Orchard 9677. 16-

КУПУЙТЕ ДОМИ!

Я сам працюю і вірю, що ваш доляр повинен бути забезпечений, бо се найголовніше, тож удавайтеся до мене, а то тому: 1) Мої доми є в найкращім місци і на самій середині міста Картерет, котре має доволі фабрик і роботи; 2) Реальність гарантована і чиста; 3) Задатку всего $700.00, а решта на сплату, скільки хто може; 4) Будівничий з вами, в пораді і в потребі; 5) Через 17 літ будую доми і многі, котрі купили, днесь вдоволені; 6) Доми знаходяться зараз проти Картерет Гай Скул.

Будівничий на офісі коло домів, також в неділі від 1. до 6. пополудни.

JOHN GINDA, Builder,
390 Grant Ave., Carteret, N. J.

ВАЖНЕ ДЛЯ ГРАЮЧИХ АМАТОРСЬКІ ПРЕДСТАВЛЕННЯ.

ЕМІЛІЯ УГОРЧАКОВА має великий склад найкращих українських строїв і ріжних костюмів до аматорських представлень і народних виступів, як також прибори до характеризовання. При замовленнях треба присилати точний спис осіб і потрібних річей. Випозичає також народні строї хотячим фотографуватися. Замовлення на костюми до представлень треба присилати що наймеьше 8 днів перед представленнем на слідуючу адресу:
Mrs. E. UHORCHAK,
216 Washington St., Jersey City, N. J.

ПРОДАЄ ШИФКАРТИ
до краю і на спроваджения з краю. Пересилає гроші в долярах. Інформації даром.
W. TWARDOWSKY,
26 St. Marks Place (E. 8th St.),
New York City.

ПАТЕНТИ

BRYANT AND LOWRY
Registered Patent Attorneys,
310 VICTOR BUILDING,
WASHINGTON, D. C.

Пишіть по Описи і Шкіци та гарно ілюстровану Патентову Книжку. Обі висилаємо, на жаданне, даром. Напишіть також над яким винаходом працюєте тепер і пришліть нам шкіц і опис до переглядення, щоб забезпечити ваші права сейчас.

Найбільші признання, умірковані ціни, скора обслуга, понад 25 літ практики. На ваші запити відповідаємо даром.

Dr. SIMON BLOOM,
Спеціяліст від ухо, носа і горла.
1530 SHERIDAN AVE., NEW YORK
Near Mt. Eden Avenue.
Години офісові: 9—11 рано.
Телефон: Davenport 0697.
67 EAST 7th ST., NEW YORK, N. Y.
Години офісові: 1-2 попол.; 6-7.30 веч.
Телефон: Orchard 2949.

Д-Р А. Т. КІБЗЕЙ

повернув з медичних студій в Европі і дальше ординує в медицині і хірургії. 230-

ОФІС В HAMTRAMCK:
11903 JOS. CAMPAU AVENUE,
8 to 10 A. M. 6 to 8 P. M.
Phone Arlington 2064.
ОФІС В DITROIT:
6509 MICHIGAN AVENUE,
From 1 to 3 P. M.
Phone Lafayette 5830.

Phone: Brunswick 7187.
АДВОКАТ
Б. ПЕЛЕХОВИЧ
2300 WEST CHICAGO AVE.,
CHICAGO, ILL.

Практикує у всіх судах; займається переглядaнням абстрактів; виготовляє контракти купна і продажі; перепроваджує спадкові справи; полагоджує старокраєві, патентові і прочі справи. 191—

DR. M. SMITH
переніс свій офіс під число
67 EAST 7th STREET
NEW YORK CITY
TEL. ORCHARD 6072.

УКРАЇНСЬКА БУЧЕРНЯ І ГРОСЕРНЯ

БРАТІВ ДОРШ

НА СВЯТА
спеціяльно великий вибір:
КОВБАС,
КОВБАСОК,
ПОРОСЯТ,
ВУДЖЕНОЇ і СВІЖОЇ ШИНКИ
та
ВСІХ СОРТІВ МЯСА.

По суботам оден продукт по гуртовій ціні. Свіжі поросята. Спеціяльно смажимо й готуємо для весіль і забав. Знижка реставраціям. 286-

G. DORSCH & BROS.
98 FIRST AVE., cor. 6th ST.,
NEW YORK, N. Y.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКО-РУСКИЙ МУЗИКАЛЬНИЙ СКЛАД В НЮ ЙОРКУ

„МЕТРО"

58 Секонд Евню (між 3 і 4 вул.), Ню Йорк, Н. Й.

ДАЙТЕ ДІТЯМ МУЗИЧНЕ ВИХОВАННЯ!

ЦІЛИЙ СКРИПКОВИЙ ҐАРНІТУР що включає Скрипку, Смичок, Футерал і всі прибори —

СПЕЦІЯЛЬНО ЗА $8.75

Великий припас Балалайок, Ґітар, Друмлів, Мандолін по спеціяльно низьких цінах.

Маємо також Українські і Руські Ноти для співу і музики. Багато ріжних Українських і Руських Рекордів.

Жадайте нашого безплатного Катальоґа.

METRO MUSIC CO.,
58 Second Avenue,
New York City.

Всі замовлення виконуються скоро і ретельно в день одержання.

БІЛЬШЕ ЯК 125

РІЖНИХ МАЛЮНКІВ УКРАЇНСЬКИХ, ПОЛЬСЬКИХ І АМЕРИКАНСЬКИХ — ЯК СТІННІ КАЛЕНДАРІ

НА 1930 РІК

Календарики друковані в двох кольорах і відриваються кождого місяця. Висилаємо почтою оден за 30 центів, або 4 за доляра, пересилку самі оплачуємо. Спис календарів висилаеться даром.

Для бізнесменів вишлемо 100 календарів за $15.00 вже з надрукованнем вашого адресу. 263—

Зголошуйтеся сейчас до нас:

GALICIAN BAZAR
123 AVENUE A, NEW YORK, N. Y.
(Betw. 7 & 8 Street)

ПОЗБУДЬТЕСЯ ШКІРНОЇ НЕДУГИ

через уживання знаменитої Гоючої Масти „SAWIEC", котра принесла скору поміч тисячам, які є вповні вдоволені з її знаменитого результату.

У всяких випадках, як: екзіма, свербіння, опарення, попечення, задавнені рани, текучі рани і всякі другі шкірні недомагання, всегда уживайте цю знамениту масть. Вдоволення гарантоване. Висилаємо „Sawiec" на кожну адресу. Замовте сьогодня, ціна $1 а заплатите листоноші при доручченню.

WAKIE PRODUCTS CORP.
Dept. U-10, BLOOMFIELD, N. J.
Дм. Вашкевич, аптикар-властитель.

WAKIE PRODUCTS CORP.

ВЕЛИКИЙ БАРҐИН.

Добра нагода для Українців

На продаж 3-поверховий дім (ровд-гавз) з 24 кімнат, разом з акрами землі при стейтовій дорозі, школа в оселі на самім тім ... Фарма з якої є 75 акрів чорної землі, 10 акрів пасовиска, 2 ... са; стайня на 25 коров з цементною підлогою, з жолубами на ..., стодола, два великі курники, дві ... ні на безроги, гарадж на 3 автомобілі, всі машини до оброблювання фарми і дві великі електричні помпи ... ду. Все те за $6,000, готівки $... Продає вдова з причини смерти м... Голоситься до:

NICHOLAS ZAWOYKO,
Real Estate,
55 W. 42nd ST., NEW YORK, N. Y.
Telephone: Pennsylvania 7851

ГАРНИЙ ПОДАРУНОК

Практичним, дешевим а добриим дяним подарунком для Ваших ... мих а головно для других на... стей є „ВИШИВАНИЙ КАЛЕНДАР". Залучіть $1.00 на 3 календарі. Адресуйте: 2...

UKRAINIAN ART CALENDERS
P. O. Box 99, Station D,
NEW YORK, N. Y.

ІВАН СЕНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
НА БРУКЛИН, Н. Й. І ОКОЛИЦЮ

Обслуга чесна і дешева. Достава автомобілів на всякі оказії.
137 NORTH 7th ST.,
КОЛО BERRY ST.,
BROOKLYN, N. Y.
Phone: GREENPOINT 0569.

ВАСИЛЬ І МАРІЯ МУЗИКА
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

ДВА ОФІСИ:
NORTH SIDE: 2157 W. Chicago Ave.
Phone: Brunswick 7767 або 776...
SOUTH SIDE: 4954 So. Hermitage Ave.
Phone: Hemlock 5500.
CHICAGO, ILL.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ.
129 E. 7th STREET,
NEW YORK CITY
Telephone: Orchord 2568

СТЕФАН І. ЄВУСЯК
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга чесна і дешева. Достарчується автомобілі на весіля, хрестини і другі оказії. Удавайтесь до свого!

ОФІСИ:
77 Morris St., Jersey City, N. J.
Tel. Montgomery 1745
34 E. 25th St., Bayonne, N. J.
Telephone 540